

McQuaid
 Mahoney
 Marceau
 Marchand (Langelier)
 Marchand (Kamloops-Cariboo)
 Monteith
 Morison
 Munro
 Nesbitt
 Nielsen
 Noble
 Noël
 O'Connell
 Olson
 Otto
 Ouellet
 Pelletier
 Pepin
 Perrault
 Portelance
 Pringle
 Prud'homme
 Richardson
 Ritchie
 Robinson
 Rochon
 Rock
 Roy (Laval)
 Ryan

Schumacher
 Sharp
 Smerchanski
 Smith (Saint-Jean)
 Southam
 Stafford
 Stanfield
 Stewart (Marquette)
 St. Pierre
 Sulatycky
 Sullivan
 Thomas
 (Maisonneuve-Rosemont)
 Thompson (Red Deer)
 Tolmie
 Trudeau
 Trudel
 Turner (London-Est)
 Turner (Ottawa-Carleton)
 Valade
 Wahn
 Walker
 Watson
 Weatherhead
 Whelan
 Whicher
 Whiting
 Woolliams
 Yanakis—150.

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.
 Allmand
 Anderson
 Badanai
 Barrett
 Basford
 Béchard
 Beer
 Benson
 Blouin
 Borrie
 Brown
 Buchanan
 Caccia
 Cafik
 Chappell
 Chrétien
 Clermont
 Cobbe
 Comtois
 Corbin
 Côté (Longueuil)
 Cullen
 Cyr
 Danson
 Davis
 Deachman
 Deakon
 Douglas (Assiniboia)
 Drury
 Dubé
 Duquet
 Éthier
 Faulkner
 Foster
 Francis
 Gibson
 Gillespie
 Givens
 Goyer
 Gray
 Guay (St-Boniface)
 Guilbault
 Haidasz
 Harries
 Hopkins
 Jerome
 Kaplan
 Kierans
 Lachance
 Lang (Saskatoon-Humboldt)
 Langlois
 Laniel
 Leblanc (Laurier)
 LeBlanc (Rimouski)
 Lefebvre

MM.
 Legault
 Lessard (La Salle)
 Lessard (Lac-Saint-Jean)
 Macdonald (Rosedale)
 MacEachen
 MacGuigan
 Mackasey
 McBride
 McIlraith
 McNulty
 Mahoney
 Marceau
 Marchand (Langelier)
 Marchand (Kamloops-Cariboo)
 Morison
 Munro
 Noël
 O'Connell
 Olson
 Otto
 Ouellet
 Pelletier
 Pepin
 Perrault
 Portelance
 Pringle
 Prud'homme
 Richardson
 Robinson
 Rochon
 Rock
 Roy (Laval)
 Sharp
 Smerchanski
 Smith (Saint-Jean)
 Stafford
 St. Pierre
 Sulatycky
 Sullivan
 Thomas (Maisonneuve-Rosemont)
 Tolmie
 Trudeau
 Trudel
 Turner (London-Est)
 Turner (Ottawa-Carleton)
 Wahn
 Walker
 Watson
 Weatherhead
 Whelan
 Whicher
 Whiting
 Yanakis—108.

• (9.50 p.m.)

M. l'Orateur: Je déclare le sous-amendement rejeté. Le scrutin porte maintenant sur l'amendement.

(L'amendement de l'honorable M. Stanfield, mis aux voix, est rejeté.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.
 Aiken
 Alkenbrack
 Asselin
 Baldwin
 Barnett
 Bigg
 Brewin
 Coates
 Code
 Comeau
 Crouse
 Diefenbaker
 Dinsdale
 Douglas (Nanaimo-Cowichan-
 Les Îles)
 Fairweather
 Flemming
 Forrestall
 Hales
 Harding
 Hees
 Howe
 Knowles
 (Winnipeg-Nord-Centre)
 Lambert (Edmonton-Ouest)
 La Salle
 Lewis
 MacDonald (Egmont)

MM.
 MacInnis (M^{me})
 MacLean
 Macquarrie
 MacRae
 McCleave
 McCutcheon
 McGrath
 McIntosh
 McKinley
 McQuaid
 Monteith
 Nesbitt
 Nielsen
 Noble
 Nystrom
 Peters
 Ritchie
 Rose
 Ryan
 Saltsman
 Schumacher
 Southam
 Stanfield
 Stewart (Marquette)
 Thompson (Red Deer)
 Valade
 Woolliams—53.

M. l'Orateur: Je déclare l'amendement rejeté. Comme il est 10 heures, la Chambre s'ajourne jusqu'à 11 heures demain matin, conformément à l'article 2 (2) du Règlement.

(La séance est levée d'office à 10 heures, en conformité du Règlement.)